

# FULL INFORMATIU

## Núm. 32, novembre-desembre 2004

(D. L.: B-43627-1995)

### DISTINCIONS A MEMBRES DE L'AILLC

El senyor Kálmán Faluba ha estat guardonat amb el XVI Premi Josep Maria Batista i Roca 2004, atorgat per l'Institut de Projectió Exterior de la Cultura Catalana.

La Universitat Internacional Menéndez Pelayo de València va homenatjar el senyor Germà Colon organitzant els dies 15-19 de novembre el curs "L'obra i el món de Germà Colon".

El senyor Giuseppe Tavani ha estat guardonat amb el Premi Ramon Llull, que atorga la Generalitat de Catalunya.

### INFORMACIÓ SOBRE L'AILLC

Juntament amb aquest *Full informatiu* núm. 32 trobareu: 1) el volum XLIX dels *Estudis de llengua i literatura catalanes*, que és el núm. 5 de la *Miscel·lània Joan Veny*; 2) una butlleta de participació a la *Miscel·lània Jordi Carbonell*, convocada per la revista *Randa*.

### INFORMACIÓ

#### Sessions de treball

L'Escola de la Dona de la Diputació de Barcelona, en col·laboració amb la Universitat Autònoma de Barcelona, organitza diferents cursos dins el "Programa d'ensenyaments de gènere i societat". [Informació: Centre Francesca Bonnemaison, Escola de la Dona, St. Pere més Baix 7, 08003 Barcelona; tels. 934022762, 934049106]

L'Ajuntament de l'Escala, en col·laboració amb altres institucions, organitza els dies 17-19 de març de 2005 les "Terceres Jornades d'Estudi Víctor Català". [Informació: Comissió Organitzadora del Centenari de *Solitud*, Ajuntament de l'Escala, 17130 L'Escala; tel. 972771556; cultura@lescala-empuries.com]

El Departament de Filologia Catalana de la Universitat de Barcelona organitza els dies 4-6 d'abril de 2005 el "15è Col·loqui de Gramàtica Generativa". El vespre del dia 4 d'abril es farà una visita científicosocial a l'Institut d'Estudis Catalans. [Persona de

contacte: Maria Rosa Lloret, [mrosa.lloret@ub.edu](mailto:mrosa.lloret@ub.edu); adreça electr. del Col·loqui: [cgg15@ub.edu](mailto:cgg15@ub.edu); informació: [www.ub.edu/15cgg](http://www.ub.edu/15cgg)]

El Departament de Filologia Catalana de la Universitat Rovira i Virgili, en col·laboració amb l'Assemblea d'estudiants de Filologia Catalana d'aquesta universitat, organitza a Tarragona els dies 20-23 d'abril de 2005 el IV Congrés d'estudiants de Filologia Catalana; el Congrés està obert als estudiants de totes les universitats dels Països Catalans i té com a finalitat intercanviar opinions i compartir preocupacions per tal de millorar els plans d'estudis i les condicions del futur laboral, a més de posar sobre la taula tots els problemes de la llengua catalana i de l'ensenyament d'aquesta llengua. [Informació: [mireia.sole@estudiants.urv.es](mailto:mireia.sole@estudiants.urv.es)]

El Grup d'Estudis de Literatura Catalana Contemporània de la Universitat Autònoma de Barcelona organitza a Bellaterra els dies 26-28 d'octubre de 2005 un Congrés Internacional sobre el tema "La projecció social de l'escriptor en la literatura catalana contemporània"; termini per a presentar propostes de comunicació: 15 de maig de 2005. [Informació: Grup d'Estudis de Literatura Catalana Contemporània; Edifici B, Universitat Autònoma de Barcelona, 08193 Bellaterra; [gelcc@uab.es](mailto:gelcc@uab.es)]

La Societat Verdaguer i la Càtedra Verdaguer de la Universitat de Vic organitzen els dies 10-12 de novembre de 2005 el VI Col·loqui sobre Verdaguer amb el tema "Verdaguer: llengua, retòrica i poètica". [Informació: Societat Verdaguer, Universitat de Vic, carrer de la Laura 13, 08500 Vic; tel. 938816024; [societat.verdaguer@uvic.es](mailto:societat.verdaguer@uvic.es); [www.societatverdaguer.org](http://www.societatverdaguer.org)]

La Xarxa d'universitats que formen l'Institut Joan Lluís Vives organitza a Morella els dies 31 de gener-4 de febrer de 2005 els cursos de doctorat interuniversitaris sobre el tema "Metodologia de la investigació en lingüística". [Informació: Secretaria de l'Institut Joan Lluís Vives, tel. 964728993; [ijlv@vives.org](mailto:ijlv@vives.org); [www.vives.org](http://www.vives.org)]

### **Premis i ajuts**

L'Ajuntament de Blanes convoca els "Premis Recull 2005" següents: "Joaquim Ruyra", dotat amb 2.000 €, per a una narració o conjunt de narracions; 60-70 folis. "Benet Ribas", dotat amb 1.200 €, per a un recull de poemes; 30-40 folis. "Salvador Reynaldos", dotat amb 600 €, per a un article d'opinió sobre un tema d'actualitat; 4-6 folis. "Rafel Cornellà", dotat amb 600 €, per a un retrat literari d'un personatge; 4-6 folis. "Josep Ametller", dotat amb 1.500 €, per a una obra de teatre. Termini per a la presentació d'originals: 31-12-2004; tots els treballs han de ser inèdits i escrits en català; cal lliurar cinc còpies per al premi de teatre, i set per a la resta. [Informació: tels. 972331136, 972330298; tramesa d'originals: Recull, apartat de Correus 88, 17300 Blanes]

El Patronat Català Pro-Europa convoca les "Beques d'Integració Europea" per al curs 2005-2006 amb l'objectiu de fomentar entre els joves llicenciats l'assistència a cursos de màster o de postgrau (preferentment de dret comunitari, integració econòmica europea, estudis polítics europeus o integració europea en general) a qualsevol dels altres vint-i-quatre estats membres de la Unió Europea; import: 17.000 €; presentació de candidatures: 13.12.2004-14.01.2005. [Informació: Barcelona, tel. 935672608, [pcpe@infoeuropa.org](mailto:pcpe@infoeuropa.org); Girona, tel. 972222092, [pcpe.girona@infoeuropa.org](mailto:pcpe.girona@infoeuropa.org); Lleida,

973230260, [pcpe.lleida@infoeuropa.org](mailto:pcpe.lleida@infoeuropa.org); Tarragona, 977245958, [pcpe.tarragona@infoeuropa.org](mailto:pcpe.tarragona@infoeuropa.org)]

El setmanari *La Fura*, amb el patrocini de la Fundació Privada Ferrer Sala Freixenet, convoca, entre d'altres, els "Premis Llabor de Lletres 2005" següents: 1. "Premis de recerca històrica", per a treballs que combinin l'erudició amb la divulgació, sobre el tema *El territori: història i transformació*, centrat en el Penedès històric; extensió: entre 50.000 i 100.000 caràcters; import: 3.000 €, primer premi, 1.000 €, segon premi. 2. "Premis de creació literària" en qualsevol gènere del camp de la prosa; extensió: entre 10.000 i 15.000 caràcters; import: 1.000 €, primer premi, 500 €, segon premi, 300 €, tercer premi. Termini per a la presentació d'originals: 15 de març de 2005. [Informació: La Fura, Germanor 3, 08720 Vilafranca del Penedès; tel. 938902455; [www.lafura.org](http://www.lafura.org)]

La Fundació Teatre Principal de Palma convoca el "Premi Teatre Principal 2004 de texts dramàtics" per a obres en català, originals i inèdites; termini per a la presentació d'originals: 30 de desembre 2004; import del premi: 6.000 €. [Informació: Fundació Teatre Principal de Palma, Centre Cultural la Misericòrdia, plaça de l'Hospital 4, 07012 Palma de Mallorca; tel. 971713346; [teatreprincipal@conselldemallorca.net](mailto:teatreprincipal@conselldemallorca.net); [www.teatreprincipal.com](http://www.teatreprincipal.com)]

La parròquia de Sant Medir, de la Bordeta, de Barcelona convoca el "Premi de poesia Amadeu Oller per a poetes inèdits"; termini: 20 de gener de 2005; premi: edició del llibre. [Informació: Centre Parroquial de Sant Medir, carrer de la Constitució 17, 08014 Barcelona; tel. 934216527, 934210708]

La Xarxa d'universitats que formen l'Institut Joan Lluís Vives convoca el Premi de comunicació científica "Joan Lluís Vives" 2004 adreçat a les persones que tinguin inscrita i sense defensar públicament, amb data anterior al 31 d'octubre de 2004, una tesi doctoral en un programa de doctorat d'alguna de les universitats que formen aquesta xarxa; cal presentar un article periodístic sobre la mateixa temàtica de la tesi, destacant especialment l'interès científic i social de la recerca en curs; extensió màxima: 8 fulls; termini: 30 de desembre de 2004; import del premi: 1.500 €. [Informació: Càtedra de Divulgació de la Ciència de la Universitat de València, avda. Blasco Ibáñez 13, 46010 València; [pcc@vives.org](mailto:pcc@vives.org); [www.vives.org](http://www.vives.org)]

## **Altres**

El senyor Pep Valsalobre, de l'Institut de Llengua i Cultura Catalanes, de la Universitat de Girona demana que publiquem la nota següent: "L'equip que elabora el repertori bibliogràfic "Qüern" recorda als estudiosos que hagin publicat treballs que entren dins de l'àmbit propi del repertori (literatura i llengua catalanes medievals i modernes, història de la cultura catalana medieval i moderna, etc.; vegeu el Davantal del núm.1) dins del bienni 2003-2004 que convé que ens facin arribar els seus treballs o separen, o la referència bibliogràfica completa amb un breu descriptor per identificar-lo adequadament. Només així es pot garantir que el repertori sigui el més exhaustiu i complet possible. També ens poden fer arribar les referències de treballs que no hagin estat recollits en números anteriors. Recordeu que se n'han publicat, fins a la data d'avui, 5 núms. que recullen referències des de 1993 fins al 2002. Podeu consultar els números 1-4 a <http://biblioteca.udg.es/qüern>". Adreça per a trametre materials: Qüern,

Institut de Llengua i Cultura Catalanes, Facultat de Lletres, Universitat de Girona, plaça Ferrater Mora 1, 17071 Girona

## **PUBLICACIONS REBUDES I INFORMACIÓ SOBRE PUBLICACIONS**

Joan-Elies ADELL, *Poemes / Pesmi / Poems*. Textos en català, amb la traducció a l'eslovè i a l'anglès, Institució de les Lletres Catalanes, Barcelona, 2004.

*Lo Banyut. Revista Pirinenca de Resistència*, núm. 18, Associació Cultural Trespunts Avall (Alt Urgell), estiu-tardor de 2004. Comprèn un monogràfic sobre les *Homilies d'Organyà*, coordinat per Marcel Fité i Joan Perera. [Informació: Llibreria Quena, carrer de Petritxol, Barcelona; lobanyut@lobanyut.com]

*Caràcters. És una revista de llibres*, núm. 29, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, València, octubre 2004. Pàgines centrals dedicades a Ricard Creus; articles sobre *Solitud* i sobre la generació dels 70.

Anna Maria COMPAGNA, *Guillem de Torroella: La favola*, edició a cura de ---, Carocci editore, Roma, 2004. [Informació: Carocci editore, www.carocci.it]

Eulàlia DURAN i Eulàlia MIRALLES JORI, coord., *La Barcelona ideal i la Barcelona real en la cultura literària de l'Edat Moderna*, Ajuntament de Barcelona, Barcelona, 2003.

Maria Dolors FARRENY SISTACH, *La llengua dels processos de crims a la Lleida del segle XVI*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2004. Premi Marià Aguiló de gramàtica històrica i història de la llengua 2002,

Pere FARRÉS, *L'Atlàntida*, edició crítica a cura de ---, Eumo Editorial, Vic, 2004.

*Frontissa*, núm. 9, Coordinadora de Centres d'Estudis de Parla Catalana, Barcelona, juliol 2004. [Informació: Coordinadora de Centres d'Estudis de Parla Catalana, ccepc@iecat.net].

Gabriele IANNÀCCARO i Vittorio DELL'AQUILA, *L'immagine delle lingue nel Friuli Occidentale. Studio qualitativo sulla realtà lingüística friulana*, Amministrazione Provinciale di Pordenone, Pordenone, 2004.

Georg KREMnitz, *Mehrsprachigkeit in der Literatur. Wie Autoren ihre Sprachen wählen. Aus der Sicht der Soziologie der Kommunikation*, Edition Praesens Verlag für Literatur- und Sprachwissenschaft, Wein, 2004.

Svetlana MAKAROVIC̆ i Brane MOZETIČ, *He somiat que havies mort*. (Seminari de Traducció Poètica de Farrera, VI). Presentació de Francesc Parcerisas. Institució de les Lletres Catalanes, Barcelona, 2004.

Txema MARTÍNEZ INGLÉS, *Commos / Komos / Kommos*. Textos en català, amb la traducció a l'eslovè i a l'anglès. Institució de les Lletres Catalanes, Barcelona, 2004.

Josep MORAN I OCERINJAUREGUI, *Estudis d'història de la llengua catalana*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2004.

Bernard POZIER i Serge Patrice THIBODEAU, *Una finestra gebrada*. (Seminari de Traducció Poètica de Farrera, VII). Presentació de Francesc Parcerisas. Institució de les Lletres Catalanes, Barcelona, 2004.

Miquel Àngel PRADILLA CARDONA, ed., *Història i territori a les comarques de la diòcesi de Tortosa*, Onada Edicions, Benicarló, 2003 (primer volum) i 2004 (segon volum). Actes del I Congrés de Cultura i Territori a la Diòcesi de Tortosa (Benicarló, Tortosa i Morella), 11-15 de desembre de 2001.

Carles SEGURA LLOPES, *Una cruïlla lingüística. Caracterització del parlar del Baix Vinalopó*, Universitat d'Alacant – Ajuntament d'Elx, Alacant, 2003.

Ricard TORRENTS, *Jacint Verdaguer. Autobiografia literària*, a cura de ---, Eumo Editorial, Vic, 2004.

*Zeitschrift für Katalanistik / Revista d'Estudis Catalans* núm. 17, Deutscher Katalanistenverband, Freiburg / Tübingen, 2004. Dossier dedicat als Pirineus, coordinat per Roger Friedlein.